Bullard

Istruzioni per l'uso della Camera Termografica TacSight SE35™

TACSIGHT SE35



Congratulazioni

Congratulazioni per l'acquisto della nuova Camera Termografica Bullard TacSight SE35. La nuova Bullard TacSight SE35 combina l'avanzata tecnologia termografica con la nostra esperienza nei materiali resistenti alle alte temperature e agli urti, al fine di offrire la camera termografica più durevole sul mercato. Il design innovativo e compatto della TacSight SE35 e l'interfaccia logica e facile da usare offrono il primo strumento termografico davvero personalizzato per applicazioni strategiche e di pattugliamento delle forze di polizia, nonchè per operazioni di sicurezza congiunte.

Figura 2



Tra i molti usi della Camera Termografica Bullard TacSight SE35 sono annoverati tra gli altri:

- Pedinamenti veicoli e ricerca fuggitivi
- Sorveglianza perimetri
- Ricerca e salvataggio
- Compartimenti segreti in veicoli
- Pattugliamento marino e di terra
- Forze di polizia ambientale
- Sicurezza funzionari
- Addestramento

La Bullard è pronta a supportare il suo reparto con materiali per l'addestramento all'uso della camera termografica, leader nel settore industriale, ed istruttori certificati dall'Associazione Termografici (L.E.T.A.).

NOTA

Per permetterci di offrirle un miglior servizio, la preghiamo di compilare e spedirci la scheda di garanzia allegata al TacSight SE35.

⚠ATTENZIONE

Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze prima di utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza di tale informativa può avere come conseguenza la morte o gravi infortuni. Come ogni altro strumento, la camera termografica deve essere usata in modo appropriato e sicuro. Tutti gli utenti devono essere addestrati all'uso idoneo, conforme al codice etico e sicuro delle camere termografiche prima di usare il TacSight SE35.

Uso e Funzionamento

Accensione

Per accendere la Camera Termografica TacSight SE35, premere e rilasciare il pulsante grigio scuro grande di accensione sotto lo schermo LCD (Figura 2). Premendo il pulsante di accensione, la camera termografica inizia una sequenza di calibrazione. Durante questo processo lo schermo visualizza la scritta "TacSight SE35." L'immagine termica viene visualizzata entro circa 30 secondi. Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante power e rilasciare.

L'interruttore Tac

L'interruttore Tac, posto nella parte superiore della Camera Termografica, consente all'utente di variare la luminosità dello schermo LCD. Per operazioni standard, l'interruttore deve essere posizionato a destra, al fine di ottenere una "piena luminosità" dell'LCD. In situazioni nelle quali è auspicabile limitare l'effetto controluce dell'LCD per l'utente, l'interruttore può essere spostato a sinistra o in posizione "luce bassa", che riduce l'emissione di luce dall'LCD.

Per operazioni di sorveglianza da effettuare in clandestinità, è possibile applicare un visore monoculare optional TacScope in corrispondenza della parte inferiore del TacSight SE35. La camera termografica visualizzerà le immagini all'interno del visore monoculare e l'utente può Spostare l'interruttore TacSwitch in posizione "LCD Off" spostando l'interruttore in posizione centrale.

Si noti che la posizione dell'interruttore Tac non influenza la trasmissione wireless dell'immagine attraverso il trasmettitore optional applicabile al manico.

Controllo immagine

Il TacSight SE35 ha tre pulsanti posti nella parte superiore della camera termografica ed un obiettivo regolabile manualmente posto nella parte frontale dell'unità che consentono all'utente di controllare aspetti specifici dell'immagine.

- Il pulsante più vicino al display attiva la modalità zoom. Premendo questo pulsante, l'utente attiva lo zoom digitale 2x. Premendo ancora il pulsante si effettua una commutazione del sistema passando allo zoom digitale 4x. Premendo il pulsante una terza volta si riporta il sistema alla modalità normale. L'opzione zoom digitale consente all'utente di vedere più dettagli all'interno di un'immagine senza avvicinarsi ulteriormente alla scena.
- Il pulsante centrale è il pulsante della modalità avanzata. Premendo questo pulsante, si aumenta la prestazione della camera termografica, potenziando la sensibilità dell'immagine. Nella visione di scene caratterizzate da temperature moderate e simili, la modalità avanzata è in grado di migliorare la capacità di distinguere dettagli.
- Il pulsante posto accanto all'obiettivo è il pulsante di polarità. Attivando questo pulsante, la camera termografica passa dalla modalità "calore bianco" alla modalità "calore nero". Si consente così all'utente di confrontare scene sotto schemi polari differenti, migliorando potenzialmente l'interpretazione dell'immagine. Alcune agenzie potrebbero fare pratica con tale modalità e preferire un sistema di polarità rispetto all'altro.
- L'anello temprato termoplastico posto nella parte anteriore della camera termografica è l'anello di regolazione manuale dell'obiettivo. Ruotando l'anello da destra a sinistra, l'utente è in grado di focalizzare chiaramente un oggetto ad una distanza di 18" o 1/2 metro.

ATTENZIONE

Evitare di rivolgere la camera direttamente verso il sole poiché questo potrebbe danneggiare gli elementi del detector a microbolometro. Quando non è in uso, cautelarsi conservando la camera in maniera tale che l'obiettivo sia protetto dall'esposizione diretti al sole o da fonti di radiazioni intense.

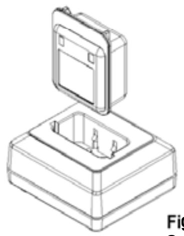


Figura 3

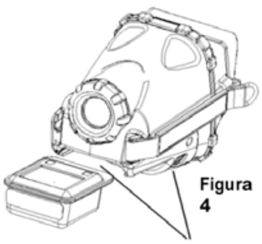


Figura 4

Pulsanti di chiusura della batteria

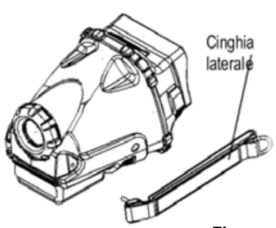


Figura 5

NOTA

Periodicamente sarà possibile osservare un congelamento momentaneo nell'immagine mentre l'unità si chiude ed effettua un'autocalibrazione. È una normale funzione della camera termografica e si verifica ogni uno-cinque minuti, a seconda della calibrazione di cui necessita l'unità.

Uso del Carica Batteria

La batteria deve essere caricata nel carica batteria utilizzando l'adattatore in dotazione CA o CC (Figura 3). Per caricare la batteria, inserire la stessa nel caricatore in modo tale che i contatti in metallo posti sulla batteria siano allineati con i contatti in metallo nel caricatore. Una spia rossa posta sul caricatore sarà illuminata per indicare che la batteria è in carica. Quando la spia sul caricatore diventa verde, il caricamento della batteria è completato. È possibile lasciare la batteria nel caricatore per un tempo indefinito dal momento che la stessa non verrà sovraccaricata. Per una vita più lunga ed una prestazione migliore della batteria, è necessario rimuovere la batteria dal caricatore e farla scaricare completamente ogni mese.

ATTENZIONE

Insieme all'unità, si fornisce un adattatore CA per l'alimentazione del carica batteria. Se si usa un'alimentazione CA, non sostituire con un adattatore con una specifica diversa. La non osservanza delle presenti istruzioni potrebbe causare il danneggiamento dell'apparecchio.

⚠ WARNING

Come in tutte le batterie, i contatti positivi e negativi della batteria del TacSight sono esposti. Collegando i contatti posti sul lato del'etichetta della batteria ad un materiale conduttore, si causerà il corto circuito della batteria e il surriscaldamento o la fusione della stessa. Non conservare la batteria con i contatti rivolti verso la superficie di un materiale conduttore, come la parte superiore di una tavola metallica. La non osservanza della presente avvertenza può causare un danneggiamento permanente della batteria, un incendio o gravi infortuni.

Cinghie laterali

Le cinghie laterali sono progettate per essere sostituibili. Gli utenti possono ordinarle come parti di ricambio e applicarle senza dover restituire la camera termografica al produttore. Per regolare una cinghia laterale, allentare il gancio e la linguetta all'interno della cinghia e regolare la lunghezza desiderata. Premere poi il gancio e la linguetta insieme.

Rimozione/Applicazione delle cinghie laterali

Per rimuovere la cinghia destra o sinistra, allentare il gancio e la linguetta all'interno della cinghia e rimuovere la cinghia dalla linguetta di plastica collocata su uno dei due lati dello schermo LCD (Figura 5). Rimuovere la vite che tiene fissa la cinghia all'apparecchio. Per applicarla, fissare la cinghia all'unità usando la vite in dotazione. Far passare la cinghia attraverso la linguetta e regolare la lunghezza desiderata.

Istruzioni di manutenzione

La Camera Termografica Bullard TacSight SE35 richiede poca manutenzione. Per ottenere risultati migliori, dopo ogni uso effettuare le seguenti operazioni:

- Pulire l'esterno dell'unità con sapone liquido o detergente
- Spolverare l'obiettivo con un panno soffice.
- Pulire lo schermo con un panno soffice.
- Verificare che la vite sia fissata alle cingie laterali.
- Conservare il TacSight SE35 nella cassetta fornita in dotazione.

La Bullard fornisce anche programmi di manutenzione per tutte le sue camere termografiche. Consultare il proprio distributore riguardo la disponibilità e raccomandazioni.

Pulizia dell'obiettivo

L'obiettivo del TacSight SE35 è dotato di una protezione contro gli urti. L'obiettivo può essere pulito con un panno soffice ed acqua insaponata come richiesto.

Caricamento/Scaricamento della batteria

Caricare e scaricare la batteria del TacSight SE35 è semplice (Figura 4). Per installare una batteria, far scorrere la stessa nella scanalatura o sul fondo dell'unità e assicurarsi che essa sia posizionata correttamente. Per rimuovere una batteria, premere simultaneamente entrambi i pulsanti e far scorrere la batteria fuori dall'unità. Dal momento che la batteria può essere caricata solo in un senso, la sua sostituzione può essere effettuata anche a occhi chiusi.

Inoltre, come per tutte le batterie, la batteria ricaricabile Bullard avrà una lenta perdita della sua capacità durante il periodo di stoccaggio. L'ammontare della perdita di carica varia in larga misura a seconda delle condizioni di stoccaggio. Per una resa migliore, caricare ogni batteria settimanalmente. Una batteria completamente carica garantisce normalmente un tempo di funzionamento di circa 90 minuti, che può essere influenzato dalle temperature e dal periodo di stoccaggio e dall'età della batteria.

Il livello approssimativo della batteria è indicato dai LED colorati posti in cima al display. Quando il LED rosso è accesso, la batteria ha all'incirca 8 minuti di tempo di funzionamento restante.

NOTA

La Bullard fornisce come optional un porta batterie alcaline AA che può essere usato in alternativa alle batterie ricaricabili standard 10 V NiMH. Nel porta batterie vanno inserite otto batterie alcaline AA. Una volta che le batterie sono inserite nell'apposito carica batterie, questo viene applicato all'apparecchio allo stesso modo delle batterie standard NiMH. A causa della modalità di dispersione di energia delle batterie alcaline, gli indicatori LED riportano livelli di carica che non sono necessariamente indicativi dell'attuale carica residua della batteria.

Non cercare di inserire il porta batterie alkaline in un carica batterie TacSight SE35.

ATTENZIONE

Non usare solventi o diluenti per pulire la Camera Termografica TacSight SE35 dal momento che potrebbero danneggiare in maniera permanente la superficie o svilire le proprietà protettive della scatola. La non osservanza delle presenti istruzioni potrebbe causare il danneggiamento dell'apparecchio.

ATTENZIONE

La Camera Termografica TacSight SE35 non deve essere conservati in ambienti con temperature al di sotto dello zero. La non osservanza delle presenti istruzioni potrebbe causare il danneggiamento dell'apparecchio.

Sostituzione del vetro di protezione dello schermo video

La protezione dello schermo dispone di uno strato resistente ai graffi al fine di ridurre eventuali danni. Ad ogni modo, se questi dovessero verificarsi, è possibile sostituire il vetro di protezione. A tale scopo rimuovere semplicemente le quattro viti poste lungo la parte superiore e posteriore del vetro. Rimuovere la protezione di plastica dello schermo e sostituirla con una nuova assicurandosi che le aperture dei fori siano rivolte verso l'esterno. Sostituire le viti ed evitare di serrarle più del dovuto.

Assistenza

Se la Camera Termografica Bullard non funziona in maniera idonea, si prega di contattare il Centro di Assistenza Clienti Bullard al numero 0049-2642-999980. Un rappresentante dell'assistenza clienti l'aiuterà a stabilire se il problema può essere risolto in loco o se la camera termografica deve essere restituita al Centro Assistenza Bullard. In questo caso assicurarsi che:

1. Il numero dell'autorizzazione di restituzione sia indicato sull'imballo;
2. La camera termografica non sia contaminate da materiali nocivi;
3. La camera termografica sia stata imballata correttamente, preferibilmente nello scatolo originale;
4. siano stati inviati tutti gli accessori applicabili così come richiesto dal rappresentante del servizio di assistenza clienti;
5. L'imballo sia stato inviato dopo che le spese di spedizione siano state pagate anticipatamente.

Le riparazioni in garanzia verranno gestite tempestivamente senza costi aggiuntivi per il cliente. Le riparazioni fuori garanzia verranno valutate e stimate sulla base del programma del Centro di Assistenza. Le valutazioni e le riparazioni fuori garanzia possono essere soggette a costi supplementari.

Garanzia

La Bullard garantisce all'acquirente originale che la Camera Termografica TacSight SE35 ed il relativo trasmettitore, se applicabile, sono privi di difetti nei materiali e nella lavorazione e fornisce una garanzia di due (2) anni a partire dalla data di produzione. L'obbligo della Bullard per i prodotti in garanzia è limitato, a sua discrezione, alla riparazione o alla sostituzione degli articoli restituiti entro il periodo di garanzia e su cui, in seguito ad un esame, la Bullard riscontra un difetto, ed è soggetto alle seguenti limitazioni:

a) L'articolo deve essere restituito alla Bullard solo dopo che le spese di spedizione sono state pagate anticipatamente.
b) L'articolo non deve essere alterato nella sua configurazione originale.
c) L'articolo non deve essere stato usato impropriamente, maltrattato o danneggiato nel trasporto
d) La manutenzione e gli articoli sostituibili in loco, se difettosi, sono coperti da garanzia per un periodo di novanta (90) giorni.

Tali articoli includono:

- Batterie
- Cinghie
- Carica batterie
- Protezioni dello schermo
- Adattatori CA/CC
- Tutti gli accessori eccetto il trasmettitore

La Bullard fornisce una garanzia a vita limitata sull'involucro della Camera Termografica TacSight SE35.
Ciò garantisce che la mancanza di difetti nei materiali e nella lavorazione dell'involucro esterno se usato e conservato propriamente dall'acquirente originale. L'obbligo della Bullard per i prodotti in garanzia è limitato, a sua discrezione, alla riparazione o alla sostituzione degli articoli restituiti entro il periodo di garanzia e su cui, in seguito ad un esame, la Bullard riscontra un difetto, ed è soggetto alle seguenti limitazioni:

a) L'articolo deve essere restituito alla Bullard solo dopo che le spese di spedizione sono state pagate.

b) L'articolo non deve essere alterato nella sua configurazione originale.

c) L'articolo non deve essere stato usato impropriamente, maltrattato o danneggiato nel trasporto.

d) Se l'involucro esterno è molto vecchio e la Bullard non fornisce più parti di ricambio, la garanzia a vita limitata viene terminata.

In nessun caso la Bullard è responsabile per danni, perdita dell'uso o altri costi, spese o danni indiretti, incidentali e consequenziali causati dall'acquirente, nonostante la Bullard sia stata informata circa la possibilità di tali danni.

OGNI GARANZIA IMPLICITA, INCLUSA LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÁ E DI IDONEITÁ ALLO SCOPO, È LIMITATA AD UNA DURATA DI DUE (2) ANNI A PARTIRE DALLA DATA DI FABBRICAZIONE.

Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione L'articolo non deve essere stato usato impropriamente, maltrattato o danneggiato nel trasporto limitazioni o esclusioni possano non essere applicate al suo caso. La presente garanzia dà diritti legali specifici ed è possibile che tali diritti possano variare a seconda dello stato di appartenenza.

Bullard

Informazioni sugli ordini

CODICE CATALOGO	DESCRIZIONE
HANDLETRANSONLY2	Trasmettitore remoto wireless a due canali (alloggiato nel manico ad attacco rapido) – il sistema di ricezione non è incluso
ML5	Ricevitore palmare Mobile Linka due canali con una batteria ricaricabile 10 V NiMH ed un caricatore 10 V
ML6	Ricevitore palmare Mobile Linka due canali
REC2E	Sistema di ricezione a due canali (include l'antenna, il ricevitore ed i cavi necessari per la ricezione del segnale video trasmesso)
NIMH	Batteria ricaricabile 10 V NiMH

CODICE CATALOGO	DESCRIZIONE
RCN17ALK	Porta batterie alkaline AA
HANDLEE	Manico applicabile per la serie TacSight
T3WINDOW	Protezione schermo di ricambio in policarbonato a rivestimento duro
T3CHARGERBASE	Caricatore per batterie ricaricabili NiMH
15VADAPTOR	Adattatore 15 Volt CA per porta caricatore T3
CARADAPTOR	Adattatore auto CC per porta caricatore T3
T3RETRACT	Kit cinghie ritrattabili di sostegno del TacSight

Con la presente la E.D. Bullard Company dichiara che la presente camera termografica è conforme con i requisiti essenziali e le relative clausole della Direttiva 1989/336/EC.

Per la Dichiarazione di Conformità completa vedi sotto.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:
E.D. Bullard Co.
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031
USA

Authorized Representative in the European Community:
Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen
Germany

Hereby declare that the following product:

T3 Series Thermal Imager
Model Number: T3Max and T3XT

to which this declaration refers conforms to the following standards:

EN 550022 :1998+A1 :2000+A2 :2003

EN 550024 :1998+A1 :2000+A2 :2003

according to the essential protection requirements and other provisions of the EMC Directive 1989/336/EEC.

Cynthiana, KY 41031
USA
23 March 2007

Signed:
Richard Kovacs
Director, Product Development

CE

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Toll free: 877-BULLARD (285-5273)
Tel: 859-234-6616
Fax: 859-234-8987
www.bullard.com

Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen
Germany
phone: +49-2642 999980
fax : +49-2642 9999829
www.bullardextrem.com

Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
Cisco Centre
20 Jalan Afifi, #08-03
Singapore 409179
Tel: +65-6745-0556
Fax: +65-6745-5176
www.bullard.com

Certificato ISO 9001

605004801IT (0507)